

CHANTS JOYEUX

Du Carnaval

DU ROYAUME DU PLAN DE L'OLIVIER

POUR L'ANNÉE 1864

Par JONQUET, ancien campagnard, âgé de 87 ans.

LA COUR

AIR : *A Saoudet lon d'aou Lez.*

Cantan nostré gran rei
Et sa nobla coumpagna,
Près dél toujours on gagaa
En observen sa lei.
Diamans en cour lusissou
Et pertout éblouissou,
Dégus n'avié pas vis
Tant dé diamants unis
Dins un même peïs. (bis)

Las bonnas qualitas
Chez el sé réunissou,
Sembla qué s'accoumplissou
En cantan sous benfas.

Vayén et débonaira
Indulgen et sévère
Un bon coumandamen
D'un air toujours counten,
Vey soun puplè risen. (bis)

Lou rei és décidat
A marcha à la glouèra,
Et alors on espéra
Qué séra rénoumat ;
D'abor couma on souhaita
Faren léou la counquetta,
Dè caouqué biel cabot
Plé d'aou bon sé cé pot
Puléou grand qué pichot. (bis)

Acos un rei prader,
N'aïma pas las entravas ;
Boou éloigna las cavas
Qué troublou lou bon sen ;
Mais couma la pipida
Chagrinerié la vida,
Ponden ana pus ion
Ounté lou saben bon
Sans ayga dé la fon. (bis)

Courtisans rénoumas
Per vostra intelligença,

L'INDUSTRIA

d'aou plan dé l'oulié.

Leu plan dé l'oulié
Es un bon quartier,
Ounté tout prospéda
Aven beou régarda ;
N'appercéven pas
Michanta manière
Toutés soum bon amis,
Car entré vésis
Chacun béi soum fréra ;
Din nostré beou séjour
Nous renden toutes à la cour.

Campagnards artisans,
Toutés partisans,
Dé carnalada ;
A qui nous amusan
Touchour en cantan,
Passan la veyada ;
Et dé sé qué disen
Toutes né risen,
Acos chaque annada ;
Quand nous sen divertis,
Nous quitan toutes bons
amis.

Nostré Rey és charmant
Eubé soum air grand,
Amay respectable ;
Ordonna en riguen,
Es bon, és pruden
Touchour és aymablé,
E chaque courtisan
A un air galant,
Touchour agréablé
Nostrés grands oulliciés,
Touchour fan observa la
païs.

Nostrés bons habitans
Lou beida à la man,
Aymou la bouteille
Sé donou un paouquet
Lou cop dé toupet,
Daou chus dé la treia
Car l'aymon pas ben ion
Surtout quand és hon ;
Per caouffa l'aoudeia,
Alors viva Bacchus,
Qué fournis d'aquel tant

Faou beydè en cantan,	Sen en trin à caïta
Dè mètrè en avan	Caou pas oublida,
Nostras cousinièidas.	Nostras campagnardas ;
An souen dé sou local	Las bésou pas aou bal,
Aymou lou trabal,	Sibé aou traval
Èt sou onstaièidas ;	Qué las ten gaillardas,
A ellas nous fisan,	L'estiou amay l'hiver
Perqué rémarquan	Touchour aou grand air ;
Qué sou las premièidas	Ban usa sas fardas,
A voudré partacha,	Endudou las sésous
Lou fai qué faou toutés	D'aou grand frech et gran-
pourta.	des calous.

Enfin s'anan pus ion	L'hiver à gavella
Pouden didè quiq'ou	Ou à ramassa,
Dè sou endustria ;	Dè bonnas herbètas ;
Trufiquéchou sus tout,	L'estiou à rastella,
Et touchours aou bout	Ou ana cerqua
A l'économie ;	Dè cagaraoulettas.
Car dinstouta oucasioun,	Et lou mati crida,
Bon sen et résoun,	Bènès m'achetta,
Aco touchour bria	Semblou des mourguettas.
Vendré ou acheta	Aou bon, aou nichant tens
Pertout sé savou arrencha.	Sé donnou fossa mouvè-
	ment.



NOBLÉ CAMPAGNARD

Aux: Cultiver la planta.

En souègnen la bella planta,
Dé nostré biel ouliviè.
Célébren la cour brianta,
Qués la choia daou quartier.
Din l'biver en assemblada
Nous véjaqui réunis ;
E la cour és compaousada,
Dé bons vésis et amis. (bis)

La cour ou la cavalcada
Nous amusa caouqué tens ;
Lou souer après la journada
Ianan passa un moumen,
A qui on ris on sé vanta
Nia qué lan ^{ou} qu'ouqués discours,
Et lou pus souven on canta ;
Mais acos és chaque jour. (bis)

Nous travestissen per ridé,
En habilés courtisans.
Mais alors pouden vous diré,
Qué faou estré bons enfans ;
Car nous empadan das titres,
A l'usaché d'una cour.

E dé tens en teas lous litrés
Animoun nostrés discours. (bis)

D'aquélés noums dé noblessa
Chacun n'ai pren sa pourtioun.
Lous viels amay la jouynessa,
Sen abiou san façoun,
L'un és counten dé souu grada
Un paou après nou és pas ;
L'aoutré bay en embassada,
Aqui sè fay respecta. (bis)

Souciétat fort noumbrousa,
E tout d'hommes à talan,
Assouciatioun jouyoussa
En rigues nous assemblan.
On reconony' lou chénià
Qués aqui organisat.
Et l'adressa, l'industria,
Tout acos iès coumplicat. (bis)

Fraternitat labouriousa,
Lou travail nous réjouïs
Counma assemblada jouyoussa,
Lou plési nous réunis.
Sen tous décidas à ridé,
Bons vivans jamay chagrins ;
Mais cépendan vous caou didé,
Qu'éloignan lous libertins. (bis)

Réunioun amusanta,
Mais acos pas un hazard,
Encada pus éléganta,
Las fennas ié prénou part
Touchours ellas embellissou,
Tout cé qué l'on entrepren ;
Mais alors sé divertissou
San s'escarta dé souu ren. (bis)

AMITIÉ JOUYOUSA.

Dins Meunpéié
Nostre quarté,
Touchour à permèna souu oulivié.
Es ressagut,
Counma sé ièda nasgut ;
Es tan poulit,
Quant ès embé tout souu fruit,
Et lous courriès
Qu'annouçou la pais,
On lous bei paras dé grèls d'ouliviès. (bis)
Faou counmença
Per salva,
Lous amis qué bénon nous visita,
Saven assez
Qués per plési qué bénez
Vous amusa,
A nous entendré canta

Nostrés couplés.

Quò répètàdés

Essaiqué longtens vous amusadés. (bis)

Parlen un paou

Diguen sé faou,

Què la pais-habita din chaque oustaou.

Chouynès et biels

Toutés dé bons natudels;

L'habitatioun,

Qués en bona poñsitioun.

Vous charmura

Et nous fay canta.

Què nostré ouliviè touchour briada. (bis)

Touchours unis

Nostré pays,

Bènoumat comme quartier das amis;

Blondins ou bruns

Toutés né fasen pas qu'un.

Aven aymat

La douca fraternitat.

Nostra unioun

Nous fay un rénoun,

Qués lou plézi dé tout nostré environ. (bis)

Lou beou pais

Ounté tout ris,

E qués environnat dé bons yésis;

Lous habitans
Soum toutés dé bons vivans,
Et l'air risen
Yé ban naturellament,
Pais chourous
Tout dé bons garçons, [cou]
L'habitant paisiblé yé viou hérous. [bis]

Plaisen séchour
Ounté touchour,
Toutés lous plésis yé tenou sa cour ;
L'estiou l'hiver
Yé respidan un bon air,
Touchour noumat,
Lou père dé la santat :
Pais charmant,
Ounté l'habitant,
Es oublichat a estré bon enfant. [bis]



L'OU BÉOU OULIVIÉ.

Air : *A l'oumbra d'aou bouscaché.*

Canten embé allégressa	Din lou printen can nisou,
Nostré béou oulivié,	Aquelés aouselous,
Aquela bella espèça	Aqui sé reproduisou
Embélis lou quartié,	En canten sas cansous,
Orna nostras countréas	Après sas sédénadas
Embélis lou pais,	Din un nis arroundit,
Borda nostras alléas	Counfiou sa nisada
Es dé nostrés amis. (bis)	A soun aoubré chédit. (bis)

L'oulivié pacifique	Bél aoubré qué nou donna
Nous padés fort ancien,	Sa charmanta liquou,
E faou qué bous espliké	Touta lenga la prona
Sé qué lous biels dizien,	Surtout per sa doucou,
Dessus aquesta terra	Ella nous assesouna
Quan tout és en bigou,	Toutés nostrés ragous,
Sé pu béou d'una serra	La frituda es miouna
Es l'oulivié en flou (bis)	Tanié donna bon gous. (bis)

Es déssus soun brancaché	A l'intrada d'aoutouna
Qué l'habitan dé Pair,	Caousissen aou moulou,
Ben faidé soun ramaché	L'ouliva la miouna
E soun poulit councert,	Per couffi aou sabou,
Dessus soun béou fioiache	La luca, la bérda
Chacun ié fai sa boués,	L'amenlaou dé pais,
A l'abri dé l'oudaché	Rouchetta ou pigala
Toutes cantou en pais. (bis)	Acos d'un gous exquis. (bis)

Noustrés chens dé campagna
Amis das artisans,
La pais nous accoumpagna
É-guida nostrés ans,
Ocupas dé cultuda
Pouden pas ama ion,
L'œulivié nous assuda
Un abri béon et hon. (bis)

VERS A L'AMITIÉ

Noble amitié, divinité chérie,
Viens parmi nous, descend quitte les cieux ;
Mêle ta voix à nos chants précieux
Toi seule peut embellir notre vie. (bis)

A l'amitié le malheur se confie,
Où l'amitié est sœur du vrai plaisir,
Elle est aussi la mère du désir
Et de l'hymen la compagne bénie.

De ses accents notre âme est remplie,
Dignes amis arrivez en ces lieux
On doit goûter quelques moments heureux,
Quand au festin elle seule convie.

A nous fêter on n'admet pas la gloire
Notre union en est le fondement,



Imprimerie Malaret, Montpellier.